

Imagine IMPACT

Una estrategia emergente para fortalecer el *ecosistema de las artes, la cultura y la transformación de conflictos*



IMPACT

IMAGINING TOGETHER

PLATFORM FOR ARTS, CULTURE AND
CONFLICT TRANSFORMATION

IMPACT es una iniciativa del Programa de Consolidación de la Paz y las Artes en la Universidad de Brandeis, en colaboración con el Instituto Baker para Estudios de Paz y Conflicto en el Colegio Juniata y la Universidad Maseno en Kisumu, Kenia. La fase de planificación fue apoyada por la Fundación Andrew W. Mellon.

Documento realizado por Armine Avetisyan, Cynthia Cohen, Emily Forsyth Queen y Toni Shapiro-Phim en abril de 2019.

Foto del ritual de reconciliación en Camboya de las [Notas sobre Pchum Ben](#) por Ly Daravuth.

¡Saludos!

Bienvenidos a la Plataforma Imaginando Juntos para las Artes, la Cultura y la Transformación de Conflictos (IMPACT), una colaboración mundial impulsada por los valores para diseñar y activar estrategias que fortalezcan el *ecosistema de las artes, la cultura y la transformación de conflictos (acct)*. Este *ecosistema* incluye a individuos y organizaciones que trabajan en el escenario internacional y en vecindarios locales, a veces en gran riesgo, creando festivales y elaborando políticas, documentando prácticas y desarrollando teorías, animando comunidades y construyendo puentes a través de las diferencias. En este *ecosistema*, imaginamos y encarnamos un mundo más justo, más vibrante y menos violento.

Los grandes desafíos que enfrenta la humanidad (cambio climático, crecientes desigualdades, guerras y legados de guerras pasadas, desplazamientos, el surgimiento de regímenes autoritarios, polarización política y social, y más) requieren una atención creativa urgente más allá de los enfoques lineales y racionales que han resultado insuficientes, y a menudo contraproducente. El *ecosistema acct* aborda estos desafíos de formas distintas, constructivas y transformadoras. Con inversión y apoyo, este *ecosistema* podría ser aún más efectivo.

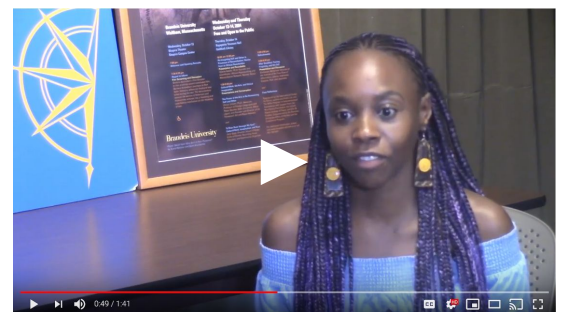
Como equipo de redacción de IMPACT, lo invitamos a explorar este informe que se basa en ejemplos del mundo real y:

- expone el poder de las artes y la cultura para transformar el conflicto
- resume el aprendizaje de los intercambios, con cientos de artistas, constructores de paz, académicos, financistas, legisladores y otros, sobre las fortalezas del *ecosistema acct* y los desafíos que enfrenta
- aboga por una plataforma para apoyar el *ecosistema acct*
- propone una plataforma emergente: una red de equipos que crean espacios virtuales y presenciales donde se puede compartir el conocimiento, los dilemas éticos pueden recibir atención sostenida, se pueden desarrollar y avanzar estrategias de apoyo, se pueden minimizar los riesgos de daños y se pueden formar relaciones de reciprocidad

Basado en el sentido de urgencia y compromiso de líderes diversos y notables directamente involucrados con IMPACT, estamos experimentando con una plataforma diseñada para un liderazgo distribuido y coherente, flexible y estable, responsable y creíble.

Sin embargo, usted está conectado con el *ecosistema*, ya sea como artista, trabajador cultural, académico, practicante de transformación de conflictos, educador, diplomático, activista, legislador, financista o amigo, esperamos que este informe atraiga su imaginación e inspire a la acción. IMPACT todavía está en proceso, en sintonía con las posibilidades emergentes. Estamos ansiosos por sus sugerencias, participación y apoyo.

Armine, Cindy, Emily y Toni
El Equipo de Redacción de Imagina IMPACT



“¿Cómo pensamos sobre el futuro, déjennos imaginarlo?” - Refilwe Nkomo:
<https://youtu.be/mn482AjmvAl>

El poder de las artes y la cultura para transformar conflictos

Imagine a la humanidad acogiendo las formas en que las artes y la cultura transforman de manera única el conflicto, movilizándolo todo su poder creativo para superar la violencia y los desafíos relacionados con el extremismo, la degradación ambiental, la injusticia, la desigualdad, el desplazamiento y más.

El poder de las artes y la cultura proviene de las formas en que invitan a la imaginación de lo que aún tenemos que saber o crear, reuniendo la sabiduría del pasado con el reconocimiento del presente y los sueños para el futuro. Las artes y la cultura son claves para transformar el conflicto porque abren nuevas posibilidades para escuchar, ver, imaginar, participar y crear juntos.

Las artes y la cultura van más allá de los sentidos, emociones y pensamientos puramente racionales y cautivadores a la vez. Nos permiten experimentar, reflexionar profundamente y experimentar realidades complejas. Se pueden diseñar para transformar el conflicto al llamar la atención sobre preocupaciones urgentes, dar testimonio, conmemorar el pasado, dignificar a la humanidad, resistir la opresión y cultivar la empatía y la confianza entre los antiguos enemigos.

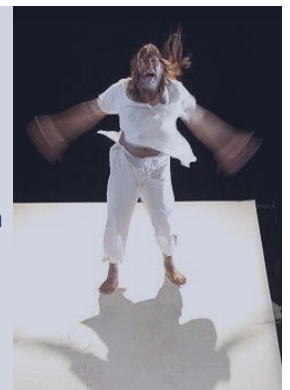
El Instituto Nacional de Música de Afganistán apoya el liderazgo de las niñas al tiempo que preserva el patrimonio cultural y fomenta la confianza interétnica.

[más: [p12 en el Reporte Completo](#)]



La interpretación de *Lamenting Forest* confronta la explotación ambiental y la devastación comunitaria en Indonesia.

[más: [p16](#)]



Tokay Tomah, una cantante y bailarina liberiana, desafía la violencia actual y apoya los movimientos por la paz. [más: [p43](#)]



En Perú, el *Grupo Cultural Yuyachkani* abre sus puertas para presenciar, testimonios orales de la verdad, sanar y promulgar la justicia de transición después de un conflicto violento. [más: [p26](#)]

El sendero de IMPACT

Las voces de más de 500 personas y grupos en 7 regiones del mundo compartieron ideas sobre las fortalezas, las necesidades y los desafíos del *ecosistema acct*. **Más de 60 líderes de opinión de 19 países participaron en 2 laboratorios de diseño creativo y colaborativo** (uno dirigido por jóvenes) para diseñar estrategias éticas para apoyar el *ecosistema*. Aquí están los aspectos destacados:

Aprendizajes

- El *ecosistema acct* es excepcionalmente efectivo y versátil para complementar otros campos.
- *Acct* es un *ecosistema* vasto, diverso y rico; las estrategias para apoyarlo deben ser multifacéticas y flexibles.
- *Acct* disfruta de muchas fortalezas, pero está limitado por necesidades insatisfechas y recursos insuficientes alineados con su potencial [ver: "[Emerging Story](#)"]
- El impacto del *ecosistema acct* está limitado por divisiones de poder que erosionan la confianza
- Los actores de *acct* en diferentes regiones del mundo han desarrollado una destreza diferente
- IMPACT ha despertado la imaginación y ha desatado la energía de expertos e instituciones influyentes.
- IMPACT puede fortalecer la influencia de *acct* recurriendo a la complejidad y las teorías emergentes y al pensamiento sistémico

Logros

- Inspirado a los actores de *acct* para pensar unos en otros como parte de un *ecosistema* dinámico
- Dirigido poderosos [intercambios de aprendizaje presenciales y virtuales](#), involucrando a 300 diversos participantes para pensar profundamente
- Compartido aprendizajes con *acct* a través de boletines informativos en [inglés](#) y [español](#) y la [Arts Education Policy Review](#)
- Creado una red de equipos enfocados en estrategia, ética, apoyo, intercambios virtuales de aprendizaje, centros regionales y grupos de trabajo [[más: p31](#)]
- Distribuido poder y fortalecido la confianza mediante el lanzamiento de un Círculo de Liderazgo mundial diverso
- Desarrollado asociaciones y fortalecido colaboraciones con organizaciones internacionales, nacionales, regionales y locales [[más: p22](#)]
- Garantizado financiamiento inicial para asegurar la continuidad a corto plazo de las funciones básicas de IMPACT

Siguientes Pasos [[más: p27](#)]

- Desarrollar, probar y compartir herramientas para incorporar los [valores de IMPACT](#)
- Diseñar estrategias de apoyo para *acct* trabajando con financistas comprometidos con el *ecosistema*
- Continuar convocando [intercambios globales de aprendizaje virtual](#) en múltiples idiomas
- Reunirse regionalmente para diseñar centros en el Sudeste Asiático y el Medio Oriente y África del Norte en 2019 y seguimiento de interés de otras 9 regiones
- Alcanzar el patrimonio cultural, la [justicia de transición](#) y los campos de derechos humanos a través de publicaciones, reuniones y capacitaciones.
- Probar y compartir enfoques de evaluación que se alineen con una excelente práctica en *acct*
- Diseñar una revista en línea y otros espacios virtuales para el intercambio, la documentación y la colaboración.
- Planificar reuniones mundiales de IMPACT, incluido [ICAF 2020](#) en Rotterdam

La necesidad de una plataforma para apoyar *acct*

Imagine estructuras y procesos estables e interconectados diseñados para:

- Enlazar a los actores de *acct* en comunidades activas de investigación y apoyo, tanto en persona como en línea
- Diseñar formas creativas para abordar los desafíos globales, *así como* los problemas locales y regionales
- Apoyar a los actores de *acct* para documentar esfuerzos, evaluar resultados y compartir aprendizajes
- Formar colaboraciones estratégicas para abogar por el *ecosistema acct* e influir en los campos relacionados
- Incorporar principios de reciprocidad, equidad y liderazgo distribuido
- Reconocer y trabajar creativamente con las diferencias de poder, cultivando la confianza en las desigualdades individuales, grupales y regionales



A través de una plataforma, se podrían establecer conexiones entre iniciativas similares, como el Proyecto REDress, que destaca la violencia racial de género contra los pueblos indígenas de América del Norte y los rituales indígenas australianos que abordan la violencia racial y colonial actual
[más información en ambas: [p42](#) & [25](#)]



La plataforma IMPACT planea abogar por recursos para sostener proyectos como "[¿No hemos compartido suficiente sal y pan?](#)", la cual fortaleció el papel de las mujeres comunes en la reducción de la división persistente entre Armenia y Turquía.
[más: [p17](#)]



Te invitamos a conectarte con IMPACT

Si usted es un artista, trabajador cultural, practicante de transformación de conflictos, académico, educador de artes, financista, legislador, diplomático, activista o esté haciendo un trabajo relacionado, lo invitamos a explorar cómo podría beneficiarse de conectarse a IMPACT y lo que podría ofrecer a dicha plataforma.

Explore el *Reporte Completo Imagine IMPACT* : bit.ly/ImagineIMPACTfull y comparta con sus círculos

- Únase a un próximo [intercambio de aprendizaje virtual](#)
- Encuentre actualizaciones y recursos en [Peacebuilding and the Arts Now e-newsletter](#)
- Contribuya e invierta en la plataforma emergente de IMPACT contactando IMPACT@brandeis.edu

IMPACT

IMAGINING TOGETHER

PLATFORM FOR ARTS, CULTURE AND
CONFLICT TRANSFORMATION

THE
ANDREW W.
MELLON
FOUNDATION



IMPACT es una iniciativa del Programa de Consolidación de la Paz y las Artes en la Universidad de Brandeis, en colaboración con el Instituto Baker para la Paz y el Conflicto en el Colegio Juniata y la Universidad Maseno en Kisumu, Kenia.

La fase de planificación de IMPACT fue apoyada por la Fundación Andrew W. Mellon.

